

Art. 71542

## IT Maniglia di manovra per ruotino

### DESCRIZIONE PRODOTTO

Maniglia per ruota jockey compatibile con tutti i modelli dotati di tubo rotondo  $\varnothing$  48 mm. Offre una presa sicura e confortevole per facilitare il movimento e il posizionamento di rimorchi, roulotte, carrelli, ecc.

Installazione semplice con 4 viti (incluse). Il prodotto è costituito da due mezzi gusci che si avvitano attorno al tubo della ruota jockey.

### SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristica	Dettaglio
Nome prodotto	Maniglia per ruota jockey
Compatibilità	Per tubi rotondi $\varnothing$ 48 mm
Fissaggio	4 viti (non incluse)
Composizione	2 pezzi da assemblare attorno al tubo
Applicazioni	Roulotte, rimorchi, carrelli, ecc.
Materiale	Nylon
Colore	Grigio
Dimensioni	60 x 155 x 120 mm
Peso	220 g
Resistenza agli agenti atmosferici	Si - Intervallo: $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$

### VANTAGGI

- Installazione rapida senza necessità di attrezzi speciali
- Design ergonomico e resistente
- Compatibile con la maggior parte delle ruote jockey  $\varnothing$  48 mm
- Resistente alle intemperie e adatto per uso esterno

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 2 mezzi gusci in nylon (parte superiore e inferiore della maniglia)
- Viti di fissaggio non incluse – utilizzare 4 viti adatte per plastica/metallo

### INSTALLAZIONE

1. Posizionare i due mezzi gusci attorno al tubo della ruota jockey ( $\varnothing$  48 mm), in modo che combacino perfettamente.
2. Allineare i fori di fissaggio delle due parti.
3. Inserire le 4 viti (non incluse) nei fori e stringerle gradualmente fino a ottenere un fissaggio sicuro.
4. Verificare la stabilità della maniglia prima dell'uso.

### MANUTENZIONE

- Pulire con un panno umido e sapone neutro.
- Non utilizzare solventi aggressivi.
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti.
- Non esporre a fonti di calore superiori a  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Art. 71542

## EN Jokey wheel winding handle

### PRODUCT DESCRIPTION

Jockey wheel handle compatible with all models featuring a round tube  $\varnothing$  48 mm. Provides a secure and comfortable grip to facilitate the movement and positioning of trailers, caravans, trolleys, etc.

Easy installation with 4 screws (included). The product consists of two halves that are screwed around the jockey wheel tube.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Feature	Detail
Product name	Jockey wheel handle
Compatibility	For round tubes $\varnothing$ 48 mm
Fixing	4 screws (not included)
Composition	2 pieces to assemble around the tube
Applications	Caravans, trailers, trolleys, etc.
Material	Nylon
Color	Grey
Dimensions	60 x 155 x 120 mm
Weight	220 g
Weather resistance	Yes – Range: $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$

### ADVANTAGES

- Quick installation without special tools
- Ergonomic and durable design
- Compatible with most standard  $\varnothing$  48 mm jockey wheels
- Weather-resistant and suitable for outdoor use

### PACKAGE CONTENTS

- 2 nylon halves (upper and lower parts of the handle)
- Fixing screws NOT included– use 4 screws suitable for plastic/metal

### INSTALLATION

1. Place the two halves around the jockey wheel tube ( $\varnothing$  48 mm) so they fit perfectly.
2. Align the fixing holes of the two parts.
3. Insert the 4 screws (not included) into the holes and tighten gradually until secure.
4. Check the handle stability before use.

### MAINTENANCE

- Clean with a damp cloth and mild soap.
- Do not use aggressive solvents.
- Periodically check the tightness of the screws.
- Do not expose to heat sources above  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Art. 71542

## FR Poignée de roue jockey

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Poignée pour roue jockey compatible avec tous les modèles munis d'un tube rond  $\varnothing$  48 mm.

Offre une prise sûre et confortable pour faciliter le déplacement et le positionnement de remorques, caravanes, chariots, etc.

Installation facile avec 4 vis (incluses). Le produit est constitué de deux demi-coques qui se vissent autour du tube de la roue jockey.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	Détail
Nom du produit	Poignée pour roue jockey
Compatibilité	Pour tubes ronds $\varnothing$ 48 mm
Fixation	4 vis (non incluses)
Composition	2 pièces à assembler autour du tube
Applications	Caravanes, remorques, chariots, etc.
Matériau	Nylon
Couleur	Gris
Dimensions	60 x 155 x 120 mm
Poids	220 g
Résistance aux intempéries	Oui – Plage : $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$

### AVANTAGES

- Installation rapide sans outils spéciaux
- Design ergonomique et résistant
- Compatible avec la plupart des roues jockey  $\varnothing$  48 mm
- Résistant aux intempéries, adapté pour usage extérieur

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 demi-coques en nylon (partie supérieure et inférieure de la poignée)
- Vis de fixation NON incluses - utiliser 4 vis adaptées pour plastique/métal

### INSTALLATION

1. Positionner les deux demi-coques autour du tube de la roue jockey ( $\varnothing$  48 mm) pour qu'elles s'emboîtent parfaitement.
2. Aligner les trous de fixation des deux parties.
3. Insérer les 4 vis (non incluses) dans les trous et serrer progressivement jusqu'à fixation sûre.
4. Vérifier la stabilité de la poignée avant utilisation.

### ENTRETIEN

- Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux.
- Ne pas utiliser de solvants agressifs.
- Vérifier périodiquement le serrage des vis.
- Ne pas exposer à des sources de chaleur supérieures à  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Art. 71542

## ES Mango de rueda jockey

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Manija para rueda jockey compatible con todos los modelos con tubo redondo  $\varnothing$  48 mm. Ofrece un agarre seguro y cómodo para facilitar el movimiento y posicionamiento de remolques, caravanas, carritos, etc.

Instalación sencilla con 4 tornillos (incluidos). El producto consta de dos mitades que se atornillan alrededor del tubo de la rueda jockey.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Característica	Detalle
Nombre del producto	Manija para rueda jockey
Compatibilidad	Para tubos redondos $\varnothing$ 48 mm
Fijación	4 tornillos (no incluidos)
Composición	2 piezas para montar alrededor del tubo
Aplicaciones	Caravanas, remolques, carritos, etc.
Material	Nylon
Color	Gris
Dimensiones	60 x 155 x 120 mm
Peso	220 g
Resistencia a la intemperie	Sí – Rango: -10°C ~ +50°C

## VENTAJAS

- Instalación rápida sin necesidad de herramientas especiales
- Diseño ergonómico y resistente
- Compatible con la mayoría de ruedas jockey  $\varnothing$  48 mm
- Resistente a la intemperie y apto para uso exterior

## CONTENIDO DEL PAQUETE

- 2 mitades de nylon (parte superior e inferior de la manija)
- Tornillos de fijación NO incluidos - usar 4 tornillos adecuados para plástico/metál

## INSTALACIÓN

1. Colocar las dos mitades alrededor del tubo de la rueda jockey ( $\varnothing$  48 mm) para que encajen perfectamente.
2. Alinear los agujeros de fijación de las dos partes.
3. Insertar los 4 tornillos (no incluidos) en los agujeros y apretar gradualmente hasta asegurar.
4. Comprobar la estabilidad de la manija antes de usar.

## MANTENIMIENTO

- Limpiar con un paño húmedo y jabón suave.
- No usar disolventes agresivos.
- Revisar periódicamente el apriete de los tornillos.
- No exponer a fuentes de calor superiores a +50°C.

Art. 71542

## DE Stützradgriff

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Handgriff für Jockey-Räder, kompatibel mit allen Modellen mit rundem Rohr  $\varnothing$  48 mm.

Bietet einen sicheren und bequemen Griff, um das Bewegen und Positionieren von Anhängern, Wohnwagen, Wagen usw. zu erleichtern.

Einfache Montage mit 4 Schrauben (enthalten). Das Produkt besteht aus zwei Hälften, die um das Rohr des Jockey-Rads geschraubt werden.

### TECHNISCHE DATEN

Merkmal	Detail
Produktname	Handgriff für Jockey-Rad
Kompatibilität	Für runde Rohre $\varnothing$ 48 mm
Befestigung	4 Schrauben (nicht enthalten)
Zusammensetzung	2 Teile zum Zusammenbau um das Rohr
Anwendungen	Wohnwagen, Anhänger, Wagen, usw.
Material	Nylon
Farbe	Grau
Maße	60 x 155 x 120 mm
Gewicht	220 g
Witterungsbeständigkeit	Ja – Bereich: -10°C ~ +50°C

## VORTEILE

- Schnelle Montage ohne Spezialwerkzeug
- Ergonomisches und langlebiges Design
- Kompatibel mit den meisten Jockey-Rädern  $\varnothing$  48 mm
- Wetterbeständig und für den Außenbereich geeignet

## LIEFERUMFANG

- 2 Nylonhälften (oberer und unterer Teil des Griffs)
- Befestigungsschrauben NICHT enthalten – 4 geeignete Schrauben für Kunststoff/Metall verwenden

## MONTAGE

1. Die zwei Hälften um das Rohr des Jockey-Rads ( $\varnothing$  48 mm) legen, so dass sie perfekt passen.
2. Die Befestigungslöcher der beiden Teile ausrichten.
3. Die 4 Schrauben (nicht enthalten) in die Löcher einsetzen und schrittweise festziehen, bis die Befestigung sicher ist.
4. Vor Gebrauch die Stabilität des Griffs prüfen.

## WARTUNG

- Mit feuchtem Tuch und mildem Seifenwasser reinigen.
- Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden.
- Befestigungsschrauben regelmäßig überprüfen.
- Nicht Hitzequellen über +50°C aussetzen.



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700  
UNI EN ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company  
service@lampa.it [www.lampa.it](http://www.lampa.it)

Made in China

V.01 / 2025